

# SPAN-SPANISH

---

## SPAN 1110. Spanish I

### 4 Credits (4)

Designed for students with little exposure to Spanish, this course develops basic listening, speaking, reading, and writing skills and basic intercultural competence in interpretive, interpersonal and presentational modes of communication at the Novice Level of proficiency based on ACTFL guidelines. During this course, students perform better and stronger in the Novice Mid level while some abilities emerge in the Novice High range. This is an introductory course aimed at helping the student to communicate in Spanish in everyday familiar situations via recognition and production of practiced or memorized words, phrases, and simple sentences.

**Prerequisite(s):** language placement and/or assessment by departmental examination.

### Learning Outcomes

1. Students can communicate on very familiar topics using a variety of words and phrases that they have practiced and memorized.
2. Students can present information about myself and some other very familiar topics using a variety of words, phrases, and memorized expressions.
3. Students can write short messages and notes on familiar topics related to everyday life.
4. Students can often understand words, phrases, and simple sentences related to everyday life.
5. Students can recognize pieces of information and some-times understand the main topic of what is being said.
6. Students can understand familiar words, phrases, and sentences within short and simple texts related to everyday life.
7. Students can sometimes understand the main idea of what they have read.

## SPAN 1120. Spanish II

### 4 Credits (4)

Designed for students with some degree of exposure to Spanish in high school and/or at home, this course continues to develop basic listening, speaking, reading, and writing skills and basic intercultural competence in interpretive, interpersonal and presentational modes of communication based at the Novice High Level of proficiency based on ACTFL guidelines, although a few abilities may emerge in the Intermediate Low Level. Students in this course communicate in Spanish in familiar topics using a variety of words, phrases, simple sentences and questions that have been highly practiced and memorized.

**Prerequisite:** language placement and/or assessment by departmental examination or a C- or better in SPAN 1110.

### Learning Outcomes

1. Students can participate in conversations on a number of familiar topics using simple sentences.
2. Students can handle short social interactions in everyday situations by asking and answering simple questions.
3. Students can present basic information on familiar topics using language they have practiced using phrases and simple sentences.
4. Students can write briefly about most familiar topics and present information using a series of simple sentences.
5. Students can understand the main idea in short, simple messages and presentations on familiar topics.
6. Students can understand the main idea of simple conversations that they overhear.
7. Students can understand the main idea of short and simple texts when the topic is familiar.

**SPAN 1210. Elementary Spanish for Heritage Learners I**  
**3 Credits (3)**

This is a beginning-level Spanish course designed for students who have a cultural connection to the Spanish language. Some students have had very little exposure to the language and enter the class to develop beginning-level skills. Other students may have grown up hearing the heritage language in the community and may understand some Spanish and speak at a basic level as a result. The objective is to draw upon the connection to the heritage language as a source of motivation and engagement for our learning communities. At the same time, we build upon the language base that students may already have as a result of their heritage learner experience in order to develop new proficiencies in Spanish and reactivate the Spanish that students have learned previously. By the end of this course, students will be able to describe their home, campus surroundings and common activities including cultural traditions. At the same time, students gain cultural competency and develop a critical understanding of their linguistic and cultural background. Students who have previously earned a C or better in SPAN 1110 or SPAN 1120 may not receive credit for this course.

**Learning Outcomes**

1. Interpersonal Communication: Students can engage in exchanges in culturally appropriate ways using understandable pronunciation on familiar topics using contextualized words, phrases, common idiomatic expressions, and simple sentences.
2. Written expression: Students can write an essay/poem/story/creative sketch/lyric in the target language that describes a past/present/future (fictional) event to the reader.
3. Interpretive listening: Students can understand familiar questions and statements from simple sentences in conversations.
4. Interpretive reading: Students can identify the topic and some isolated facts from simple sentences in informational and fictional texts.
5. Critical cultural awareness: Students can recognize and explain some of the issues facing bilingual communities in accordance to the instructor expertise and articulation with subsequent courses.

**SPAN 1220. Spanish for Heritage Learners II**  
**3 Credits (3)**

Spanish as a Heritage Language II is a second semester class designed for students who have developed some basic Spanish proficiency from previous classes and/or from community experiences. This course provides students with the opportunity to develop their proficiency in the four language skills (speaking, listening, reading, and writing). Class activities are designed to strengthen oral communication skills (speaking and listening) through a variety of group activities. By the end of the course students will be able to understand and produce narrations of past events in oral and written Spanish. In order to foster a desire to revitalize and maintain the Spanish language in the US context we attempt to raise students' critical awareness of what it means to be part of a specific speech community.

**Learning Outcomes**

1. Interpersonal Communication: Students can engage in basic but authentic conversations through
  2. providing and obtaining information, expressing likes and dislikes, describing their daily lives, and narrating simple events in the past.
  3. Written expression: Students can write an essay/poem/story/creative sketch/lyric in the target language, and that describes a past (fictional) event to the reader.
  4. Interpretive listening: can identify the main idea in short conversations.
  5. Interpretive reading: Students can identify the topic and related information from simple sentences in short informational and fictional texts.
  6. Critical cultural awareness: Students can recognize and explain some of the issues facing bilingual communities in accordance to the instructor expertise and articulation with previous and subsequent
  7. courses.

**SPAN 2110. Spanish III****3 Credits (3)**

This course is based on the integration of learning outcomes across Interpersonal, Interpretive, and Presentational Modes of Communication at the Intermediate Low Level of proficiency based on ACTFL guidelines. Students accomplish real-world communicative tasks in culturally appropriate ways as they gain familiarity with the target culture(s). This is an intermediate course aimed at helping the student to communicate in Spanish on familiar topics about self, others and everyday life at the same time that they recognize and handle short social interactions in interactions in everyday situations by asking and answering a variety of questions.

**Prerequisite:** language placement and assessment by departmental examination or C or better in SPAN 1120.

**Learning Outcomes**

1. Students can participate in conversations on familiar topics using sentences and series of sentences.
2. Students can handle short social interactions in everyday situations by asking and answering a variety of questions.
3. Students can usually say what they want to say about themselves and their everyday life.
4. Students can make presentations on a wide variety of familiar topics using connected sentences
5. Students can write on a wide variety of familiar topics using connected sentences.
6. Students can understand the main idea in messages and presentations on a variety of topics related to everyday life and personal interests and studies.
7. Students can understand the main idea in conversations that they overhear.
8. Students can understand the main idea of texts related to everyday life and personal interests or studies.

**SPAN 2120. Spanish IV****3 Credits (3)**

This course is based on the integration of learning outcomes across Interpersonal, Interpretive, and Presentational Modes of Communication at the Intermediate Low Level of proficiency based on ACTFL guidelines. Students accomplish real-world communicative tasks in culturally appropriate ways as they gain familiarity with the target culture(s). This is an intermediate course aimed at helping the student to communicate in Spanish on familiar topics about self, others and everyday life at the same time that they recognize and handle short social interactions in interactions in everyday situations by asking and answering a variety of questions.

**Prerequisite:** language placement and assessment by departmental examination or C or better in SPAN 2110.

**Learning Outcomes**

1. Students can participate with ease and confidence in conversations on familiar topics.
2. Students can usually talk about events and experiences in various time frames.
3. Students can usually describe people, places, and things.
4. Students can handle social interactions in everyday situations, sometimes even when there is an
5. unexpected complication.
6. Students can make presentations in a generally organized way on school, work, and community topics, and on topics they have researched.
7. Students can make presentations on some events and experiences in various time frames.
8. Students can write on topics related to school, work, and community in a generally organized way.
9. Students can write some simple paragraphs about events and experiences in various time frames.
10. Students can easily understand the main idea in messages and presentations on a variety of topics
11. related to everyday life and personal interests and studies.
12. 1 Students can usually understand a few details of what they overhear in conversations, even when
13. something unexpected is expressed.
14. 1 Students can sometimes follow what they hear about events and experiences in various time frames.
15. 1 Students can easily understand the main idea of texts related to everyday life, personal interests, and studies.
16. 1 Students can sometimes follow stories and descriptions about events and experiences in various time frames.

**SPAN 2210. Spanish for Heritage Learners III****3 Credits (3)**

Intermediate Spanish for Heritage Speakers I is a third semester course designed for students who have been raised in a Spanish-speaking environment and speak, or understand, some Spanish as a result of hearing it in the home, and in the community by family, friends, and neighbors. Students in this course will continue to develop their ability to narrate events in the past and will be able to describe hypothetical situations. Students will also develop their ability to express wishes, desires, and necessities. This course will help the student build confidence in their Spanish abilities and expand the language use in the areas of writing, reading, oral production and listening comprehension. In order to foster a desire to revitalize and maintain the Spanish language we attempt to raise students' critical awareness of wider issues facing Spanish speakers in the US context.

**Learning Outcomes**

1. Interpersonal Communication: Students can exchange information on a wide variety of familiar topics in which the students use appropriate vocabulary to describe their daily lives and narrate events in the past with some degree of ease and confidence.
2. Written expression: Students can write an essay/poem/story/creative sketch/lyric in the target
3. language, and that effectively conveys a series of past (fictional) events to the reader that may include recent and distant past.
4. Interpretive listening: Students can identify the main idea and key information in short straightforward conversations.
5. Interpretive reading: Students can understand the main idea and key information in short straightforward informational and fictional texts.
6. Critical cultural awareness: Students can recognize and explain some of the issues facing bilingual communities in accordance to the instructor expertise and articulation with previous and subsequent courses.

**SPAN 305. Topics in Hispanic Civilization****3 Credits (3)**

Group study of selected topics focusing on Hispanic culture and civilization. Topics announced in the Schedule of Classes. May be repeated for a maximum of 6 credits.

**Prerequisite:** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**SPAN 306. Special Topics****3 Credits (3)**

Group study of Spanish for specialized purposes (e.g. court interpreting, professional language for bilingual teachers, technical writing for the business community). Course subtitled in the Schedule of Classes. May be repeated for a maximum of 12 credits.

**Prerequisite:** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**SPAN 316. Grammar for Non-Native Speakers of Spanish****3 Credits (3)**

For students who did not grow up speaking Spanish. A review of the rules of Spanish grammar. Students cannot receive credit for both SPAN 316 and SPAN 318.

**Prerequisite(s):** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will be better equipped academically to continue into upper-division Spanish courses. Students will be better equipped to communicate in Spanish by becoming more adept at using a variety of grammatical structures. Students will gain an appreciation for diverse languages and cultures that exist in the borderlands and will be able to contribute to the diversity. Students will gain critical thinking skills as they develop their bilingual abilities. Students will be encouraged after becoming bilingual and will desire to make language learning life-long goal.

**SPAN 317. Composition for Non-Native Speakers of Spanish****3 Credits (3)**

For students who did not grow up speaking Spanish. Development of professional and academic writing skills in Spanish. Students cannot receive credit for both SPAN 317 and SPAN 319.

**Prerequisite(s):** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will be better equipped academically to continue into upper-division Spanish courses. Students will be better equipped to communicate in written Spanish by employing a more clear and structured writing style. Students will gain an appreciation for diverse languages and cultures that exist in the borderlands and will be able to contribute to the diversity. Students will gain critical thinking skills as they develop their bilingual abilities. Students will be encouraged after becoming bilingual and will desire to make language learning life-long goal.

**SPAN 318. Grammar for Heritage/Native Speakers of Spanish****3 Credits (3)**

For students who speak or have been exposed to Spanish at home or in the community. A review of grammatical concepts and analysis of both spoken and written Spanish. Students cannot receive credit for both SPAN 316 and SPAN 318.

**Prerequisite(s):** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will be better equipped academically to continue into upper division Spanish courses. Students will be better equipped to communicate in written and spoken Spanish by using a variety of grammatical structures. Students will sharpen their Spanish communication skills, which will assist them in securing employment as bilingual speakers. Students will develop a stronger appreciation for the Spanish communication skills and cultural awareness which will assist them in contributing to their communities in meaningful ways. Students will gain critical thinking skills as they sharpen their bilingual abilities.

**SPAN 319. Composition for Heritage/Native Speakers of Spanish**  
**3 Credits (3)**

For students who speak or have been exposed to Spanish at home or in the community. Development of writing strategies, styles and techniques in the Spanish language. Students cannot receive credit for both SPAN 317 and SPAN 319.

**Prerequisite(s):** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will be better equipped academically to continue into upper-division Spanish courses. Students will be better equipped to communicate in written Spanish by employing a more clear and structured writing style. Students will gain an appreciation for diverse languages and cultures that exist in the borderlands and will be able to contribute to the diversity. Students will gain critical thinking skills as they develop their bilingual abilities. Students will be encouraged after becoming bilingual and will desire to make language learning life-long goal.

**SPAN 325. Advanced Conversation**  
**3 Credits (3)**

Intensive oral practice. Not open to heritage/native speakers of Spanish.

**Prerequisite(s):** SPAN 2120 or consent of instructor.

**SPAN 327. Spanish in the Community**  
**3 Credits (3)**

Emphasis on use of Spanish outside the classroom in the local communities. Activities include but are not limited to oral histories, language mentoring in schools, assisting with cultural activities and language research.

**Prerequisite:** SPAN 2120 or SPAN 2210 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will learn how to apply bilingual and bicultural skills to serve the community.

**SPAN 330. Variations in Spanish**  
**3 Credits (3)**

The study of social variation within the Spanish language, examining both social and linguistic factors that affect language change.

**Prerequisite:** SPAN 316 or SPAN 318 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the terms and concepts related to linguistic variations. Students will learn about variations in the Spanish language and how to apply these ideas to a greater linguistics body of knowledge.

**SPAN 340. Introduction to Spanish Linguistics**  
**3 Credits (3)**

General aspects of Spanish linguistics: traditional, descriptive, historical and dialectal.

**Prerequisite:** SPAN 316 or SPAN 318 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the terms and concepts related to Spanish linguistics. Students will learn about a wide range of linguistics topics and how to apply these ideas to a greater linguistics body of knowledge.

**SPAN 350. Introduction to Chicano Studies**  
**3 Credits (3)**

Covers Mexican-American life including language, history, education, politics and literature.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of Chicano Studies. Students will learn about various Chicano cultural and historical themes and how they affect the Chicano community today.

**SPAN 361. US-Mexico Border Culture & Literature**  
**3 Credits (3)**

Study of major authors and/or cultural trends in the U.S.-Mexico border. Selected subject to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of border literature and culture. Students will learn about the value of US-Mexico border culture and literature and how they help form unique border communities.

**SPAN 364V. Culture and Civilization of Mexico**  
**3 Credits (3)**

Familiarization with culture, civilization and regions of Mexico. History, geography, art, literature, folklore, customs, economics and politics of each region. Impact of Mexican culture and civilization on the Southwest United States. Taught in English. Does not satisfy Arts and Sciences second language requirement.

**SPAN 365V. Culture and Civilization of Spanish America****3 Credits (3)**

Familiarization with culture, civilization and regions of Spanish America. Study of history, geography, art, literature, folklore, customs, economics and politics of each region. Impact of Spanish American culture and civilization on the Southwest United States. Taught in English. Does not satisfy College of Arts and Sciences second language requirement.

**SPAN 380. Introduction to Hispanic Literature****3 Credits (3)**

Works in Spanish, all genres and periods. How to read literature in all forms.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of Hispanic literature.. Students will read foundational Hispanic texts of various genres and periods and learn how they create and inform Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 385. Introduction to Chicano/US-Mexican Literature****3 Credits (3)**

Introduction to the study of major works by Chicano/US-Mexican authors.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of Chicano literature. Students will read foundational Chicano texts of various genres and learn how they create and sustain a national Chicano consciousness.

**SPAN 388. Contemporary Hispanic Literature****3 Credits (3)**

Study of Peninsular and Spanish-American literature from the 20th century to the present.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of Hispanic literature. Students will read foundational Hispanic texts of various genres from the 20th and 21st centuries and learn how they create and inform Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 393. Introduction to Translation and Interpretation****3 Credits (3)**

General aspects of translation and interpretation from English to Spanish and Spanish to English. Selected subject to be identified by subtitle in the Schedule of Classes.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms, concepts, and strategies related to translation and interpretation. Students will learn how to translate written texts and/or interpret live communication between the Spanish and English languages. However, other languages may be included at instructor's discretion.

**SPAN 399. Independent Studies in Literature, Language, or Culture****1-3 Credits**

Individualized, self-paced projects for advanced students. Students must present formal proposal of study.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will learn how to connect the value between literature, language, and culture and how to apply this knowledge to serve their community.

**SPAN 411. Creative Writing****3 Credits (3)**

Creative writing in Spanish.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of creative writing and the publication process. Students will read and learn about the process and types of creative writing and publication, how to create original texts, and how to edit and publish creating works.

**SPAN 412. Spanish-American Poetry****3 Credits (3)**

Study of major works by Spanish-American poets.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of the poetry genre. Students will read foundational Hispanic poetry from different periods and learn how poets and poetry create and inform Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 418. Spanish-American Short Story****3 Credits (3)**

Study of major short stories by Spanish-American authors.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of the short story genre. Students will read foundational Hispanic short stories from various periods and learn how this genre creates and informs Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 419. Spanish American Drama****3 Credits (3)**

Study of major works by Spanish-American dramatists.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of the drama genre. Students will read foundational Hispanic short stories from various periods and learn how this genre creates and informs Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 420. The Art of Storytelling****3 Credits (3)**

The study of the genesis of storytelling and its structure, learning how and why to apply oral storytelling in our personal and professional lives, and practicing the art of storytelling in front of an audience.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of oral storytelling and the significance of this skill in creating personal and national narratives. Students will learn how to write and present original oral stories, myths, and other forms of oral storytelling for a public audience.

**SPAN 421. New Mexico Culture and Literature****3 Credits (3)**

The study of the development and flourishing of New Mexican culture and literature.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will learn about key cultural, literary, and historical elements of New Mexico. Students will learn how to apply knowledge about New Mexico to serve their communities.

**SPAN 422. Cultural Production of Hispanic Revolutions and Wars****3 Credits (3)**

The study of Hispanic literature, art, and film dealing with revolutionary movements and wars.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of revolutions and wars as they relate to literary production and other modes of cultural expression. Students will learn about various revolutions and wars throughout Spain and Latin America and how they have helped form our regional and national identities, especially through a cultural production lens.

**SPAN 424. Post-Modern Hispanic Literature****3 Credits (3)**

The study of Post-Modern experimental literary genres, from Post-boom to the present.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of post-modernism, especially in relation to Hispanic literary production. Students will read a variety of post-modern Hispanic texts from various genres and learn how they help develop regional and national identities.

**SPAN 426. Spanish-American Novel****3 Credits (3)**

Study of major works by Spanish-American novelists.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of the novel genre. Students will read foundational Hispanic novels from various periods and learn how this genre creates and informs Hispanic histories, identities, and nations.

**SPAN 427. Chicano Literature****3 Credits (3)**

Study of Chicano/US-Mexican authors.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop advanced comprehension of the terms and concepts of Chicano literature. Students will read foundational Chicano texts of various genres, but with a focus on narratives, and learn how they create and sustain a national Chicano consciousness.

**SPAN 439. Topics in Applied Spanish Linguistics****3 Credits (3)**

Group study of selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes. May be repeated once under different subtitle for a maximum of 6 credits.

**Prerequisite:** SPAN 340.

**SPAN 442. Formation of Hispanic National Identities****3 Credits (3)**

Study of seminal texts on the formation of Hispanic national identities and counternarratives against homogenous notions of nationhood.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how Hispanic identities were formed through various narrative practices and how that informs media representations of Hispanic people and culture. Analyze how Hispanic identities were formed and with what motivations. Assess national narratives and counter-narratives to understand their political-social worlds better.

**SPAN 444. Body Studies****3 Credits (3)**

Interdisciplinary study of the body in Hispanic societies and others and its associated political meaning.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how the Hispanic body became a cultural and political object and how it is changing by the means of new media. Analyze how the understanding of the Hispanic body has changed throughout history and how local politics affect it. Learn how the body has served as the locus of culture and the principle of social interaction and politics.

**SPAN 446. Speculative Fiction****3 Credits (3)**

Study of Hispanic speculative fiction and its related utopian/dystopian societies.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how social anxieties produced a Hispanic literary corpus to deal with the past, the present, and the future. Analyze and compare how genre fiction challenges or supports hegemonic national discourses. Learn how speculative fiction serves as an expression of social desires.

**SPAN 447. Hispanic Film****3 Credits (3)**

Study of major films from Spain and Spanish-America. Restricted to: Main campus only.

**SPAN 448. U.S.-Hispanic Film****3 Credits (3)**

Study of major films about and/or by Hispanics of the U.S. Restricted to: Main campus only.

**SPAN 449. Special Problems****1-3 Credits**

Directed reading for graduate students in their specific fields to satisfy language requirement for master's or doctoral programs. May be repeated for a maximum of 6 credits.



**SPAN 451. Hispanic Cultures****3 Credits (3)**

Issues in Hispanic cultures of the U.S., Spanish-America and Spain. Also focuses on U.S.-Mexico border culture. Selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will learn about various modes of Hispanic cultural production and how they create regional and national Hispanic identities.

**SPAN 457. Strategies for Teaching Spanish for Heritage/Native Speakers****3 Credits (3)**

Overview of the main theories, research, pedagogical approaches, assessment and practice concerning the teaching of Spanish to heritage learners and native speakers. Taught with SPAN 597.

**Prerequisite:** SPAN 317 or SPAN 319 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop advanced comprehension of the terms and concepts related to the study and application of Spanish for Heritage/Native Speakers of Spanish. Students will learn how to become more effective teachers of Spanish for Heritage/Native Speakers of Spanish.

**SPAN 461. Introduction to Spanish Phonetics****3 Credits (3)**

An introduction to Spanish phonetics including basic dialectal variation and comparison with English.

**Prerequisite:** SPAN 340.

**SPAN 474. Pragmatics****3 Credits (3)**

The study of theory and pragmatic notions such as implicatures, presuppositions, deixis, speech acts, and politeness.

**Prerequisite(s):** SPAN 340.

**SPAN 476. Semantics****3 Credits (3)**

The investigation of language from a semantic-pragmatic perspective and the use of formal logic to communicate meaning.

**Prerequisite(s):** SPAN 340.

**SPAN 483. Literature and Law****3 Credits (3)**

The advanced study of Latin American and Latino literature and its historical and cultural connections to the development of laws and the influence of both on modern society.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of legal themes as found in literature. Students will read foundational Hispanic texts of various genres and learn how they create a narrative that embodies or implies legal issues that affect the Hispanic community.

**SPAN 485. Literature and Mental Health****3 Credits (3)**

The advanced study of Latin American and Latino literature and how storytelling, through various literary genres, can inform our understanding of mental health issues and propose possible solutions to improve our quality of mental health.

**Prerequisite:** SPAN 380 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of mental health themes as found in literature. Students will read foundational Hispanic texts of various genres and learn how they create a narrative that embodies or implies mental health issues that affect the Hispanic community.

**SPAN 490. Special Topics****3 Credits (3)**

Selected topic to be identified by subtitle in the Schedule of Classes.

**Prerequisite:** SPAN 316 or SPAN 318 or consent of instructor.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will learn about various topics of Hispanic literature or linguistics that can be applied to advanced research projects.

**SPAN 491. History of the Spanish Language****3 Credits (3)**

The development of Spanish from its origins.

**Prerequisite(s):** SPAN 340.

**SPAN 492. Structure of Spanish****3 Credits (3)**

Topics in Spanish linguistics including phonology, morphology, syntax and semantics.

**Prerequisite:** SPAN 316 or SPAN 318 or SPAN 340.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the terms and concepts related to the structure of Spanish. Students will learn about the formation of the structure of Spanish and how to apply these ideas to a greater linguistics body of knowledge.

**SPAN 493. Espanol de los Estados Unidos****3 Credits (3)**

Linguistic issues and studies of U.S. Spanish-speaking communities.

Taught with SPAN 593. May be repeated up to 3 credits.

**Prerequisite(s):** SPAN 340.

**SPAN 500. Methods of Research and Literary Criticism****3 Credits (3)**

Advanced methods of research and literary criticism.

**SPAN 507. Technology Enhanced Language Learning****3 Credits (3)**

Strategies for enhancing language learning with emerging technologies.

Course is taught in Spanish.

**SPAN 508. Teaching Literature with Technology****3 Credits (3)**

Strategies and techniques for enhancing the teaching of all literature genres using emerging technologies. Course is taught in Spanish. Co/

**Prerequisite(s):** SPAN 507, and/or consent of instructor.

**SPAN 509. Teaching Culture with Technology****3 Credits (3)**

Strategies and techniques for enhancing the teaching of culture using emerging technologies. Course is taught in Spanish. Co/

**Prerequisite(s):** SPAN 507, and/or consent of instructor.

**SPAN 510. Assessing the National Standards****3 Credits (3)**

Analysis of the National Standards for Foreign Language Learning (the 5 Cs) in the 21st Century. Course will also cover the Integrated Performance Assessment as applied to the national standards. Other assessments will be reviewed to evaluate effectiveness in all levels of Spanish language classrooms.

**SPAN 512. Contemporary Spanish-American Poetry****3 Credits (3)**

Readings and interpretation of Spanish-American poetry from the 20th century to the present.

**SPAN 520. Adv. The Art of Storytelling****3 Credits (3)**

The study of the genesis of storytelling and its structure, learning how and why to apply oral storytelling in our personal and professional lives, and practicing the art of storytelling in front of an audience.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the terms and concepts of storytelling and the significance of this skill in creating personal and national narratives. Students will learn how to write and present original oral stories, myths, and other forms of oral storytelling for a public audience.

**SPAN 521. Advanced Culture and Literature of New Mexico****3 Credits (3)**

The advanced study of the development and flourishing of New Mexican culture and literature.

**SPAN 522. Adv. Cultural Production of Hispanic Revolutions and Wars****3 Credits (3)**

The study of Hispanic literature, art, and film dealing with revolutionary movements and wars.

**Learning Outcomes**

1. Students will strengthen their written and oral communication in Spanish for personal, academic, and professional success to serve as conduits for a bilingual community. Students will improve their critical thinking skills through deep-level readings and engaged dialogue. Students will improve their academic research, writing, and presentation skills through advanced investigative and writing projects. Students will develop comprehension of the basic terms and concepts of revolutions and wars as they relate to literary production and other modes of cultural expression. Students will learn about various revolutions and wars throughout Spain and Latin America and how they have helped form regional and national identities, especially through a cultural production lens

**SPAN 528. Advanced U.S. Latino Culture and Literature****3 Credits (3)**

The advanced study of major works by Latino writers in the U.S.

**SPAN 540. Introduccion a la Linguistica****3 Credits (3)**

Introduces students to the foundational topics of linguistic study with particular reference given to the Spanish language: properties of language and communication, morphology, syntax, phonetics, phonology, language variation and change.

**Prerequisite(s):** Eligibility to take graduate level courses.

**SPAN 542. Adv. Formation of Hispanic National Identities****3 Credits (3)**

Study of seminal texts on the formation of Hispanic national identities and counternarratives against homogenous notions of nationhood.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how Hispanic identities were formed through various narrative practices and how that informs media representations of Hispanic people and culture. Analyze how Hispanic identities were formed and with what motivations. Assess national narratives and counter-narratives to understand their political-social worlds better.

**SPAN 544. Adv. Body Studies****3 Credits (3)**

Interdisciplinary study of the body in Hispanic societies and others and its associated political meaning.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how the Hispanic body became a cultural and political object and how it is changing by the means of new media. Analyze how the understanding of the Hispanic body has changed throughout history and how local politics affect it. Learn how the body has served as the locus of culture and the principle of social interaction and politics.

**SPAN 545. Advanced Dialectos del Espanol****3 Credits (3)**

Advanced research of Spanish dialects including their formal characteristics, historical formation and regional variation.

**SPAN 546. Adv. Speculative Fiction****3 Credits (3)**

Study of Hispanic speculative fiction and its related utopian/dystopian societies.

**Learning Outcomes**

1. Improve critical thinking skills through deep-level readings and class discussions. Strengthen academic research and writing skills through high-level research and writing projects. Understand how social anxieties produced a Hispanic literary corpus to deal with the past, the present, and the future. Analyze and compare how genre fiction challenges or supports hegemonic national discourses. Learn how speculative fiction serves as an expression of social desires.

**SPAN 547. Advanced Hispanic Film****3 Credits (3)**

Advanced study of major films from Spain and Spanish-America. Restricted to: Main campus only.

**SPAN 548. Advanced U.S.-Hispanic Film****3 Credits (3)**

Advanced study of major films about and/or by Hispanics of the U.S. Restricted to: Main campus only.

**SPAN 550. Advanced Chicana and Chicano Studies****3 Credits (3)**

Multidisciplinary examination of issues that have historically affected/ influenced the Chicana/o community regionally, in the borderlands, and beyond borders.

**Learning Outcomes**

1. Students will become better equipped to teach this material at the high school or community college levels.
2. Students will become better equipped to attend a PhD program in a related field.
3. Students will gain access to a more diverse curriculum which broaden their educational and cultural perspectives.
4. Students will be able to develop their scholarship on a more creative level.
5. Students will strengthen their academic writing, which will help in their graduate studies and/or post-graduate careers.

**SPAN 551. Advanced Hispanic Cultures****3 Credits (3)**

Advanced study on Hispanic cultures of the U.S., Spanish-America and/or Spain. Selected topic to be identified by subtitle. Taught with SPAN 451. May be repeated up to 6 credits.

**SPAN 552. Advanced Literature of the Mexican Revolution****3 Credits (3)**

Study of Mexican authors dealing with the Mexican Revolution. Restricted to: Main campus only.

**SPAN 558. Bilinguismo****3 Credits (3)**

Examines the topics of bilingualism from a psycholinguistic perspective including the development of the bilingual brain, lexical acquisition, retrieval and storage, and experimental techniques in measuring language competence.

**Prerequisite(s):** SPAN 540 or consent of instructor.

**SPAN 561. Advanced Spanish Phonetics****3 Credits (3)**

Advanced study of Spanish phonetics, including basic dialectal variation and comparisons with English.

**SPAN 562. Advanced Spanish Phonology****3 Credits (3)**

An advanced formal examination of the sound system of Spanish including formal characterizations, dialectal variation and laboratory data. May be repeated up to 3 credits.

**Prerequisite(s):** SPAN 561 or consent of instructor.

**SPAN 563. Advanced Study in Mexican Literature****3 Credits (3)**

Mexican literature from the Pre-Columbian period to the present.

**SPAN 564. Advanced Post-Modern Hispanic Literature****3 Credits (3)**

The advanced study of Post-Modern experimental literary genres, from Post-boom to the present.

**SPAN 566. Contemporary Spanish-American Novel****3 Credits (3)**

The Spanish-American novel from the 20th century to the present.

**SPAN 567. Advanced Study in Chicano Literature****3 Credits (3)**

Study of all genres of Chicano literature.

**SPAN 570. Advanced Study in Technical Translation****3 Credits (3)**

Translation of a variety of non-literary texts from English to Spanish and from Spanish to English. Course is taught in Spanish.

**SPAN 573. Advanced Study in Creative Writing****3 Credits (3)**

Advanced creative writing in Spanish.

**SPAN 574. Advanced Pragmatics****3 Credits (3)**

The study of theory and pragmatic notions such as implicatures, presuppositions, deixis, speech acts, and politeness.

**Prerequisite(s):** SPAN 540 or consent of instructor.

**SPAN 576. Advanced Semantics****3 Credits (3)**

The investigation of language from a semantic-pragmatic perspective and the use of formal logic to communicate meaning.

**Prerequisite(s):** SPAN 540 or consent of instructor.

**SPAN 580. Research Methodology in Spanish Linguistics****3 Credits (3)**

Study and practical application of techniques in linguistic research.

**SPAN 583. Advanced Study in Spanish-American Women Writers****3 Credits (3)**

All genres of Spanish-American literature written by women. Research paper required.

**SPAN 584. Spanish Morphosyntax****3 Credits (3)**

Examination of the morphological and syntactic structure of the Spanish language as well as their interaction. Practical applications are also explored.

**SPAN 586. Contemporary Spanish-American Essay****3 Credits (3)**

Main currents in the Spanish-American thought from the 20th century to the present.

**SPAN 587. Contemporary Spanish-American Short Story****3 Credits (3)**

The Spanish-American short story from the 20th century to the present.

**SPAN 588. Contemporary Spanish-American Drama****3 Credits (3)**

The Spanish-American drama from the 20th century to the present.

**SPAN 589. Spanish Sociolinguistics****3 Credits (3)**

Relationship between language and society in the Spanish-speaking world.

**SPAN 590. Advanced Special Topics****3 Credits (3)**

Specific subject to be announced in the Schedule of Classes. May be repeated up to 6 credits.

**SPAN 591. Advanced Study in History of the Spanish Language****3 Credits (3)**

The development of Spanish from its origins.

**SPAN 592. Advanced Structure of Spanish****3 Credits (3)**

Advanced study of Spanish linguistics topics such as phonology, morphology, syntax and semantics.

**SPAN 594. Theory and Methodology of Spanish Pedagogy****3 Credits (3)**

Advanced studies in current theories and methodologies of Spanish language pedagogy. Taught as a practicum.

**SPAN 595. Advanced Topics in Applied Spanish Linguistics****3 Credits (3)**

Selected topics to be identified by subtitle in the Schedule of Classes.

May be repeated for a total of 9 credits under a different subtitle.

**SPAN 597. Advanced Strategies for Teaching Spanish for Heritage/Native Speakers****3 Credits (3)**

Advanced overview of the main theories, research, pedagogical approaches, assessment and practice concerning the teaching of Spanish to heritage learners and native speakers.

**SPAN 598. Independent Reading, Research, and/or Creative Writing****1-3 Credits**

Individual study of selected readings and problems; or individual research, either analytical or experimental, or creative writing. May be repeated for unlimited credits.

**SPAN 599. Master's Thesis****15 Credits**

Thesis.